

**Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Kırallığı arasında 29 ilk kânun 1936 da Roma-
da imzalanan ticaret ve seyrisefain muahedenamesile ticaret anlaşmasının ve
merbutlarının tasdikına dair kanun**

(Resmî Gazete ile neşir ve ilânı : 24/VI/1937 - Sayı : 3639)

No.
3246

Kabul tarihi
11 - VI - 1937

BİRİNCİ MADDE — Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Kırallığı arasında 29 ilkkânun 1936 tarihinde Romada imza edilen ticaret ve seyrisefain muahedenamesi-
le ticaret anlaşması ve merbutları 1 ikincikânun 1937 tarihinden itibaren merî ol-
mak üzere kabul ve tasdik olunmuştur.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun neşri tarihinden muteberdir.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti me-
murdur.

15 haziran 1937

**TÜRKİYE CÜMHURİYETİ İLE İTALYA KIRALLIĞI ARASINDA TİCARET VE
SEYRİSEFAİN MUAHEDESİ**

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ve İtalya Hükûmeti iki memleket arasında ticarî münasebetle-
ri tanzim etmek maksadile atideki hususları kararlaştırmışlardır:

Madde — 1

İki Âkid Taraf memleketler, menşe ve mevriddi tabiî mahsulât veya mamulâtı diğer Taraf
memleketine hini ithalinde sair bilûnum memleketlerden gelen mümasil eşyaya tatbik edilen ve-
ya edilecek olan vergi, emsal, resim, munzam resim veya her hangi bir mükellefiyetten başka
veya daha yüksek bir mükellefiyete tâbi tutulmayacaktır.

İtalyaya vaki olacak ihracatta Türkiye ve Türkiyeye yapılacak ihracatta İtalya bu husus-
ta her hangi bir memlekete ihraç olunan aynı mevaddan aldıkları ve alacakları ihraç resmin-
den veya her hangi bir resimden başka veya daha yüksek resim almıyacaktır.

Madde — 2

Üçüncü bir memlekete yapılacak muameleye müsavi muamele teminatı, ithalât ve ihracat re-
simlerinin cibayetine ve gümrük teminatına eşyanın gümrük depolarına vazna, gümrük aidat
ve muamelâtına ve gümrükten ithal ve ihraç edilen veya transit olarak geçen emtianın sevki mu-
amelesine, eşyanın tahminine ve vérification usullerine tarifelerin tasnif ve tefsirine, muvakkat
ithalât ve ihracata ve yeniden ihracata şamil bulunacaktır.

Madde — 3

Geçen maddelerde zikredilen üçüncü bir memlekete yapılacak muamelenin aynı muamele ati-
deki hususata tatbik edilmeyecektir:

1) İki Yüksek Âkid Taraftan birinin memleketleriyle hemhudud olan memleketlerde iki Ta-

raftan on beş kilometreyi tecavüz etmeyen bir saba dahilindeki hudud ticaretini kolaylaştırmak üzere bahşedilmiş olan ve ileride bahşedilecek menafi;

2) Âkid Hükümetlerden biri tarafından halen aktedilmiş veya ileride aktedilecek olan bir gümrük ittihadından inbias eden hususî müsaadata;

3) İtalya tarafından kendi müstemlekelerine veya himayesi altındaki memleketlere bahşedilmiş veya ileride bahşedilecek olan menafi ve müsaadati mahsusaya;

4) Türkiye tarafından 1923 senesinde Osmanlı İmparatorluğundan ayrılmış olan memleketlere bahşedilmiş veya ileride bahşedilecek menafi ve müsaadati mahsusaya.

Madde — 4

İki Yüksek Âkidlerden birine aid olup transit suretile bir veya mücaddid memleketlerden geçerek diğer Âkidin arazisine ithal edilmiş olan tabii veya mamul mevad, hini ithallerinde kendi menşelerinden doğrudan doğruya ithal edildikleri takdirde tâbi olacakları gümrük resim veya aidatından başka veya daha yüksek bir vergi, resim ve aidata tâbi tutulmayacaklardır.

Bu hüküm doğrudan doğruya transit eşyasına tatbik edileceği gibi aktarma yeniden ambalaj ve bir müddet antrepoda kaldıktan sonra transit olarak geçen emtiaya da tatbik olunacaktır.

Madde — 5

İki memleket arasındaki ticarî muamelâta müteallik tediyat ve ithalât rejimi işbu mukaveleye bağlı olan hususî itilâf mucibince tanzim edilecektir.

Ancak şurası mukarrerdir ki Yüksek Âkid Taraflardan her biri iki memleket arasında alım ve satım mevzuu olabilecek emtianın ithal ve ihraç ve transitini tahdid veya menetmek hakkını işbu tahdidat ve memnuniyete mümasil şerait altında bulunan diğer bilûmum memleketlere de aynı zamanda tatbik edilmekte olması şartile ve âtideki ahvalde muhafaza ederler.

a) Devletin emniyetine veya umumî asayişe müteallik esbab saikasile;

b) Zabıtai sıhhiye ve baytariye sebeble ve hayvanat ve nebatatı hastalıklardan, böcek ve her türlü tufeyli hayvanattan muhafaza maksadile;

ê) Harb levazımı tedarikinde ve fevkalâde ahvalde;

d) Halen tesis edilmiş veya atiyen tesis edilecek olan Devlet inhisarlarına riayeten;

e) Memleket dahilinde yerli emtianın istihsali, ticareti nakil ve istihlâkine taallük eden dahilî mevzuat mucibince tatbik edilen veya edilecek olan memnuniyet ve tahdidatı mümasil ecnebi emtiansına da teşmil edebilmek için.

Madde — 6

İki Âkid Taraftan birinin sancağını hâmil hamuleli veya kiralanmış (surlest) gemiler diğer Tarafın liman ve sularına girib çıktıkları veya tevakkuf ettikleri esnada Devlet, komün korporasyon, amme hizmetinde bulunanlar veya her hangi bir müessese menfaatine mahiyeti ve ismi ne olursa olsun cibayet edilen vergi, resim ve tazminat hususunda millî gemilerin tâbi buldukları muamelenin aynına ve muadiline tâbi olacaklardır.

Aynı muamele gemilere yer tahsisinde, sefaının liman, koy, körfez, havuz ve doklarda tahmil ve tahliyelerde her türlü tesisat ve inşaattan istifadelerinde ve umumiyetle gemilerin yük ve yolcu ve mürettebatının tâbi bulunabileceği her hangi ahkâm ve muamelâta tatbik olunacaktır.

Ancak şurası mukarrerdir ki, Yüksek Âkid Taraflardan biri canibinden kabotaj servisine tahsis edilen millî sefaine bahşedilmiş veya edilecek olan hususî teshilât muvacehesinde muamelede tesavi talep olunamaz.

Yukarıdaki fıkralarda derpiş edilen hususata müteallik her nevi imtiyazat ve serbestiden istifade hakkı Âkidlerden biri tarafından üçüncü bir Devlet gemileriyle mürettebat, yolcu ve yüklerine bahşolunduğu takdirde işbu menafi kayıdsız ve şartsız olarak hemen diğer Taraf gemi, mürettebat, yolcu ve hamulelerine de bahşedilecektir.

Madde — 7

Âkid Taraftan birinin bayrağını taşıyan gemiler her hangi eenebi bir memlekete aid malı yüklemek veya yükünü tamamlamak veyahud eenebi bir memleketten getirmiş oldukları hamulenin tamamını veya bir kısmını tahliye etmek için diğer Âkid Tarafın limanlarından birine girdikleri takdirde millî kanun ve nizamlara riayet etmek şartile hamulesini aynı memleketin başka bir limana veya eenebi bir limana boşaltılacak olan kısmını bu kısım için muhafaza rüsumundan maâda hiç bir resim ve masraf vermeksizin gemide muhafaza veya yeniden başka bir mahalle ihraç edebilecektir.

İşbu muhafaza resmi millî gemilerden alınan miktarda istifa olunacaktır.

Madde — 8

Yüksek Âkid Taraflardan birine aid bir gemi diğer Âkid Tarafın sularında battığı, karaya oturduğu ve hasara uğradığı veya mecburî tevakkufa maruz kaldığı takdirde mezkûr sefine ve hamulesi mümasil vaziyetlerde mahallî kavanin ve nizamata ile millî sefinelere bahşedilmiş olan müsaadat ve muafiyete mazhar olacaktırlar.

Kaptan, mürettebat ve yolculara olduğu gibi gemi ve hamulesine de millî gemilere yapıldığı misülli ayırım ve imdad gösterilecektir.

Dahilî sarfiyat için memlekete idhal edilmediği takdirde batmış veya kazazede olmuş olan gemiden kurtarılan eşya idhalde alınan rüsum ve vergilerden hiç birine tâbi tutulmayacaktır.

Madde — 9

Gemilerin tabiiyeti, her iki Hükûmet makamı tarafından mensub oldukları memleket kavanin ve nizamata tevfiikan ita edilmiş olan şehadetname ve vesikalara göre, her iki tarafa tanınacaktır.

Mahkeme kararı ile yapılan satış hariç olmak üzere Âkid Taraflardan birine gemiler, sancak tebdili muamelesi yapıldığına dair geminin mensub olduğu Devlet memurini tarafından verilmiş beyanname olmaksızın millileştirilemeyecektir.

Âkidlerden biri tarafından ita edilmiş olan hacmi istiabi vesikaları ve hacmi istiabiye müteallik sair vesaik yine mezkûr iki Âkid Hükûmetler arasında yapılacak hususî anlaşmalara tevfiikan tanınacaktır.

İşbu anlaşmaların akdine değin Yüksek Âkidlerden her birine mensub gemiler diğer Yüksek Âkid Taraf limanlarında gemi seyrisifer rüsumunun tediyesi hususunda gemi vesaikinde mukayyed bulunan safî hacmi istiabi, millî gemilerin safî hacmi istiabisini tayin için tatbik olunan usullerle tesbit olunau safî hacmi istiabiye muadil addedilerek yeniden hiç bir hacmi istiabi tayini muamelesine tâbi tutulmayacaktır.

Madde — 10

Millî muamele ve en ziyade mazharı müsaade millet muamelesi tatbikına mütedair yukardaki maddelerde münderîğ ahkâm atideki hususata şamil değildir.

1) Her iki memlekette birinde merî olan veya merî olacak olan kavanine tevfiikan devam edilecek olan kabotaj;

Herhalde Türk ve İtalyan gemileri eenebi memleketlerden getirmiş oldukları hamulenin tamamını veya bir kısmını çıkarmak veya eenebi memleketlere götürecekleri hamuleyi yüklemek veya tamamlamak maksadile iki Âkid memleketin limanlarından bir veya birkaçına uğrayabileceklerdir:

2) Millî ticareti bahriyeye yapılan ve yapılacak olan teşvikata;

3) Deniz sporu cemiyetlerine ve tenezzüh gemilerine bahşedilmiş olan hususî imtiyazata.

4) İnhisar veya iştirak suretile işletilmekte bulunan kendi gemilerine Hükûmet tarafından yapılan teşvikata;

5) İki Yüksek Âkid Tarafın kara sularında yapılacak balık avcılığına ve millî balık avcılığı mahsulâtının müstefid olduğu veya olabileceği hususî menafie,

6) Limanlar, sahiller ve plâjlarda bahrî hizmetler icrasına ve tahlisiye ve imdadı bahrî ve romorkör ve klavuzluk işleri icrasına,

Madde — 11

Mevrid ve cinsi ne olursa olsun her nevi eşyanın iki Yüksek Âkidlerden birinin erazisine millî gemilerle idhali; transit veya deposu mümkün olabildiği takdirde aynı eşyanın diğer Âkid Taraf gemileriyle de oraya idhali, oradan ihracı, transit olarak geçirilmesi kabil olabilir.

Bu takdirde bu eşya aynı teshilâta mazhar olacak ve millî gemilerle naklolunan mümasil eşya ya tatbik edilen vergiden daha yüksek hiç bir vergi ve resme veya daha ağır tahdidata tâbi tutulmayacaktır.

İşbu kaide yabancı ülkelerden gelen gemilerden çıkan yolculara veyahud yabancı ülkelere giden gemilere binen yolculara da tatbik olunur. Bu son vaziyette gemiler hangi limandan hareket ediyorsa ve o liman Âkidlerin hangisinin arazisinde kâin ise o memlekette bu gibi yolcu nakline mahsus gemilere tatbik edilmekte veya edilecek olan ahkâmı kanuniyeye riayetle mükelleftirler.

Madde — 12

İşbu mukavele tasdik olunacak ve tasdiknameler mümkün olduğu kadar kısa bir müddet zarfında Ankarada teati olunacaktır.

Mamafih Romada nota teatisi suretile ve muvakkat kaydile meriyete girebilecektir.

İşbu mukavele muvakkaten meriyete girdiği tarihten itibaren on sekiz ay müddetle muteber olacaktır.

Üç ay evvel ihbar edilmek suretile fesholunmadığı takdirde işbu anlaşma kendiliğinden birer senelik müddet için teedid olunur.

Tasdiklanılmakal Yüksek Âkid Taraflar murahhasları işbu mukavelenameyi imzalamışlar ve mühürlerini vzetmişlerdir.

29 ilkkânun 1936 tarihinde Romada iki nüsha olarak tanzim kılınmıştır.

Türkiye namına
Hüseyn Rağb Baydur

İtalya namına
Ciano

Roma, 29 ilkkânun 1936

MUNZAM PROTOKOL

Bu günkü tarihle aktedilmiş olan ticaret ve seyrisefain mukavelesinin imzası muamelesine tevessül olduğu sırada zirde vaziülimza murahhaslar mezkûr mukavelenin ayrılmaz bir cüzünü teşkil etmek üzere atideki beyanatta bulunmuşlardır:

(Madde 5 e)

İktisadî vaziyeti hazıra münasebetile iki Âkid Taraf icabrî takdirinde hali hazırda kendi pazarlarına eenebi mallarının ithalini tanzim eden sistemde bazı tadilat salâhiyetini mütetekabilen tanır-lar.

Bu takdirde Yüksek Âkid Taraflardan biri tarafından alınacak yeni tedbirler, iki memleket arasındaki münasebatı ticariyeyi mümkün olduğu kadar haleldar etmemek suretile diğer tarafın emtiasına tatbik edilecektir.

Maamafih böyle tebeddüller dolayisile menafiinin haleldar olduğunu takdir eden Yüksek Taraf

yeni müzakere açılmasını talep etmek hakkına malik olacak ve talep tarihinden itibaren bir ay zarfında bu husus için açılan müzakere bir neticeye varmadığı takdirde işbu muahedeyi feshetmek hakkını haiz bulunacak ve işbu fesih keyfiyeti feshin tarihinden itibaren 30 günlük bir müddet zarfında müessir olacaktır.

İşbu protokol ayrıca bir tasdika tâbi olmayıp aid olduğu muahedenin musaddak nüshalarının teatisile Âkid Yüksek Taraflarca tasdik edilmiş addedilecektir.

Hüseyin Ragıp Baydur

Ciano

Roma, 29 birinci kânun 1936

İtalya Hariciye Nazırından Roma Türkiye Büyük Elçisine

Bay Büyük Elçi,

İtalya Krallığı ile Türkiye Cumhuriyeti arasında bu gün Romada imza edilen ticaret ve seyri-sefain muahedesinin 12 nci maddesinin ihtiva ettiği hükme göre işbu muahede nota teatisi suretile muvakkat olarak tasdikından evvel meriyete konulabilecektir.

Mezkûr muahedenin 1937 senesi ikincikânununbirinci gününden itibaren meriyet mevkiine konulmasında İtalyan Hükûmetinin mutabik olduğunu irtılamıza arz etmekle şeref kazanırım.

Derin saygılarımın kabulünü dilerim Bay büyük elçi.

Ciano

TÜRKİYE CÜMHURİYETİ İLE İTALYA KRALLIĞI ARASINDA MÜNAKİD TİCARET ANLAŞMASI

Ticarî münasebetlerini inkişaf ettirmek arzusunda bulunan Türk ve İtalyan Hükûmetleri atı-deki noktaları kararlaştırmışlardır:

Madde — 1

İtalya menşeli emtia, melfuf 1 numaralı listede gösterilen kontenjanlar hududu dahilinde Türkiyeye ithal edilecektir.

Madde — 2

Türk menşeli emtia, melfuf 2 numaralı listede gösterilen kontenjanlar hududu dahilinde İtalyaya ithal edilecektir.

Madde — 3

1 ve 2 numaralı listelerde yazılı kontenjanlar on iki aylık bir müddet için tayin edilmiş olup, her altı aylık devre için % 50 nisbetinde verilir.

Mamafüh şurası mukarrerdir ki mevsime tâbi mahiyette olan mallar için, kontenjanlar anlaşmanın mavkii meriyette bulunduğu müddet zarfında altı aylık devre tevziatına tâbi tutulmaksızın türk ve italyan makamatı aidesince biltilâf tayin olunacak bir müddet için verilir.

Her senenin birinci altı aylık devresinde istimal edilmemiş bulunan kontenjanlar otomatik bir surette müteakib altı aylık bir devreye nakledilir.

Madde — 4

1 temmuz 1937 tarihinden itibaren Türkiyeye vaki İtalyan ihracatı İtalyaya vaki Türk ihracatı arasında on beş milyon İtalyan lirasını müteaviz gayri tabii bir muvazenesizlik müşahede edilecek olursa her iki Hükümet verilmiş veya verilecek olan kontenjanların tekrar tetkikini veya yeni kontenjanlar verilmesini talep etmek hakkını haiz olacaktır.

Bu takdirde talep tarihinden itibaren bir ay zarfında müzakerata başlanılmış ve bu müzakereler intae edilmiş bulunacaktır.

Bu bir aylık müddet zarfında itilâf hâsıl olamadığı takdirde Âkid Tarafların her biri üç ay evvelinden yapılacak bir ihbarla itilâfı feshetmek hakkını haiz olacaktır.

Madde — 5

İşbu itilâfnamenin mevki meriyete girmesinden sonra her iki memlekette biri menşeli olup birinden diğerine ihraç edilecek emtia ile birlikte ihracatçı memleketin makamı aidesince verilmiş ve merbut nümuneye tevfi kan iki nüsha olarak tanzim edilmiş bir menşe şahadetnamesi olacaktır. İşbu şahadetnamenin bir nüshası idhal gümrüğü tarafından mühürlenerek aynı gün zarfında ithalâtçı memleketin clearing muamelâtını tedvire memur olan bankasına tevdi edilecektir.

Madde — 6

İşbu anlaşma tarihinde mevki icrada bulunan ve Tarafeyni Âkideyince tasdik edilmiş olan hususî takaslar, 4 nisan 1934 tarihli Türkiye ile İtalya arasında münakid olup mübadelâtı ticariyenin tediyatına mütedair bulunan anlaşma ahkâmına tevfi kan tasfiye edilecektir.

İşbu anlaşma bu günkü tarih ile imza edilen ticaret ve seyrisefain muahedesile birlikte mevki meriyete girecektir. Meriyet müddeti aynı olup aynı tarihte hitam bulacaktır.

Yukarıda zikredilen ticaret ve seyrisefain mukavelesinin gayri kabili tefrik bir cüzünü teşkil eden işbu anlaşmanın feshi mezkûr mukaveledenin de meriyetten düşmesini icab ettirecektir.

Tasdiklanılmakal işbu anlaşma imza olundu.

Romada 29 birinci kânun 1936 da iki nüsha olarak tanzim edilmiştir.

Türkiye namına
Hüseyin Rağıp Baydur

İtalya namına
Ciano

Liste : 1

Türkiyeye ihraç edilecek İtalyan emtiası

| T. Güm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) | T. Güm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) | |
|-------------------|-------------------------------|-------------------|-------------------------------|-----|
| 23 a, b | Süt tozu hariç | 2 | 103 | 10 |
| 75 c | | 0,500 | 105 a, b | 10 |
| 89 | | 20 | 106 a | 4 |
| 102 a, 1 | | 8 | b | 5 |
| a, 2 | | 48 | c | 2 |
| b, 1 b, 2 | | 90 | 107 b | 2,5 |
| c, 1 | | 1 | 125 a, 2 | 3 |
| c, 2 | | 1 | b, 2 | 2 |

| T. Güm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) | T. Güm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|
| 126 a | 150 | d, 3 | 30 |
| 129 b | 2 | d, 4 | 2 |
| 132 b | 40 | c, 2 | 10 |
| 133 a | 0,250 | é, 3 | 5 |
| 139 b | 0,300 | e, 4 | 3 |
| 144 | (Yalnız lâstik çoraplar, sıhhi korseler ve suspan- suarlar) | f, 1 | 1 |
| | | f, 2 | 10 |
| | 0,200 | f, 3 | 5 |
| 164 a | (Kokulu her türlü ni- şastalar hariç) | f, 4 | 1 |
| | 2,5 | 379 - 1 | |
| 170 b | 6 | a, 3 | 17,5 |
| 178 | 1250 | b, 2 | 5 |
| 227 | 0,030 | b, 3 | 20 |
| 271 | 0,900 | b, 4 | 30 |
| 281 a | 10 | c, 1 | 8 |
| c | 20 | c, 2 | 75 |
| d | 5 | c, 3 | 145 |
| 299 a | 0,250 | c, 4 | 80 |
| b | 20 | d, 1 | 12 |
| 306 a | 0,500 | d, 2 | 35 |
| b | 5 | d, 3 | 140 |
| 321 b, 1 | 2 | d, 4 | 20 |
| b, 2 | 0,400 | e, 1 | 2 |
| 327 a | 20 | é, 2 | 5 |
| b | 20 | e, 3 | 5 |
| 335 a | 60 | e, 4 | 4 |
| b | 15 | f, 1 | 5 |
| 353 b | 3 | 379 2 | |
| 366 - 370 | dahil (Yalnız b ve c pozis- yonları için) | a, 3 | 33 |
| | 230 | b, 2 | 25 |
| 371 a | 60 | b, 3 | 75 |
| b | 10 | b, 4 | 80 |
| 373 | 40 | c, 2 | 45 |
| 377 c, 4 | 2,5 | c, 3 | 30 |
| d, 4 | 2,5 | c, 4 | 20 |
| e, 1 | 2, 5 | d, 2 | 25 |
| e, 2 | 5 | d, 3 | 45 |
| e, 3 | 1 | d, 4 | 10 |
| f, 1 | 1 | e, 1 | 2 |
| f, 2 | 1 | e, 2 | 2 |
| f, 3 | 1 | e, 3 | 2 |
| 378 b, 3, b, 4 | 6 | e, 4 | 1 |
| c, 2 | 8 | 379 - 3 | |
| c, 3 | 8 | a, 1 | 6,5 |
| c, 4 | 2 | a, 2 | 10 |
| d, 2 | 2 | a, 3 | 40 |

| T. Güm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) | T. Güm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| b, 1 | 6 | c | 30 |
| b, 2 | 15 | d | 2 |
| b, 3 | 15 | 488 | 90 |
| b, 4 | 15 | 495 | 30 |
| c, 1, c, 4 | 90 | 497 a,1 | 100 |
| c, 2 | 615 | a,2 | 250 |
| c, 3 | 120 | a, 3 | 200 |
| d, 1 | 80 | b, | 100 |
| d, 2 | 200 | 501 | 25 |
| d, 3 | 130 | 503 a | 10 |
| d, 4 | 30 | b | 10 |
| d, 2 | 12 | 505 | 11 |
| e, 3 | 20 | 510 a | 6 |
| e, 4 | 4 | c | 0,200 |
| f, 1 | 15 | 511 b, c | 10 |
| 380 b | 0,300 | 512 | 5 |
| 383 | 10 | 515 d Vantuzlar hariç | 30 |
| 386 | 0,500 | 520 a | 3000 |
| 390 a | 4 | 523 | 12 |
| 392 | 12 | 524 a, 1 a, 2 | 103 |
| 400 a, b | 0,500 | a, 3 Kangallar hariç | 400 |
| 403 | 2 | b, 1 b, 2 b, 3 | 150 |
| 412 a, 2 b, 2 | 30 | 526 c | 10 |
| 413 | 17 | 528 a | 10 |
| 414 a, b | 1 | 528 b | 10 |
| 425 | 5 | c, 2 | 2 |
| 441 | 3 | c, 3 | 0,500 |
| 442 | 4 | 529 b | |
| 444 | 20 | | |
| 445 a, 1 a, 2 | | | |
| b, 1 b, 2 | 165 | | |
| 446 a | 0,500 | | |
| b | 1 | | |
| c | 10 | 530 | 250 |
| 448 Lâstik süngerler hariç | 10 | 531 a | 300 |
| 449 | 11 | b | 500 |
| 451 | 100 | 532 a, 1 | 600 |
| 452 a | 100 | b, c, d | 15 |
| b | 120 | 533 | 150 |
| 453 | 32 | 534 | 80 |
| 468 | 1,8 | 535 a | 100 |
| 477 h | 5 | 538 a | 4 |
| 485 | 50 | b, 1 | 13 |
| 487 a | 40 | b, 2 | 27 |
| b | 2 | c, | 50 |
| | | | 100 |

| T. Güm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) | T. Güm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------|
| d | 50 | b, 2 b, 3 | 125 |
| h | 15 | h | 30 |
| v, 1 | 20 | v | 10 |
| v, 2 | 25 | 668 a | 40 |
| 541 a | 200 | 669 a | 40 |
| b | 75 | 679 a | 1 |
| c | 100 | b | 2 |
| 544 | 10 | c | 5 |
| 552 a | 50 | d | 0,500 |
| b | 50 | 680 | 1 |
| c | 10 | 702 a | 30 |
| 553 a, b | 61 | b | 300 |
| 558 h, 1 | 100 | c | 6 |
| h, 3 | 100 | d | 35 |
| 563 | 5 | h | 50 |
| 565 a | 10 | 704 a, 1 | 3 |
| b | 30 | a, 2 | 3 |
| 566 a | 0,250 | a, 3 | 3 |
| b | 0,250 | b, 1 | 2 |
| 567 a | 2 | b, 2 | 2 |
| b | 1 | 706 a | 60 |
| 568 a | 2 | 709 a | 25 |
| 569 h, 1 | 5,5 | b | 75 |
| h, 2 | 2 | 710 c | 2 |
| 582 | 3 | d | 3 |
| 595 v | 0,250 | v | 0,200 |
| c | 3 | 711 d | 0,050 |
| 598 | 2 | v | 2 |
| 614 c | Sekiz defadan fazla bü- yüten her türlü tek ve çift dürbinler, alâkadar vekâletin önce vereceği müsaadeye tabidir. | 716 h | 2,5 |
| | | 720 c | 5 |
| | | d | 5 |
| | | 725 h | 60 |
| | | 726 c | 100 |
| 617 a | 20 | 728 | 0,100 |
| b | 3 | 729 | 1 |
| 618 | 10 | 745 a, b, c | Alâkadar vekâletin ev- velce vereceği müsaade ile |
| 619 | 10 | | |
| 648 b | 250 | | |
| 653 a | 60 | 754 d | 70 |
| 662 | 5 | i | 0,700 |
| 665 | Kompresörler hariç | k | 10 |
| 667 a, 1 | 40 | y | 70 |
| a, 2 | 45 | 774 | 0,300 |
| a, 3 | 10 | 799 b | 0,160 |

| T. Tüm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) | T. Tüm. T. No. | Senelik kontenjan (Ton) |
|-------------------|------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------|
| 853 2 | 2,4 | 859 b | 5 |
| b | Sıhhat vekâletinin evvel- ce vereceği müsaade ile | c | 10 |
| c | 32,4 | 861 | 10 |
| | | Sair emtia [1] | |

[1] Sair emtia başlıklı sütun işbu listede zikrolunmayıp hini ithallerinde cari olan umumî it-
halât kararnameşi mucibince serbestçe ithal edilebilen İtalyan menşeli mallardır.

Mezkûr kararnameye merbut V listesinde zikrolunup, işbu listede tekrar edilmemiş olan ma-
lin dahi, alâkadâr vekâletlerin evvelce verecekleri müsaade ile ithal edilebilirler.

Bu malların her birinin ithali 1934 senesinin aynı zamanına tekabül eden müddet zarfında
hökikî ithal edilmiş olan miktarların % 50 si nisbetinde kabul edilebilir.

Liste : 2

İtalyaya ihraç edilecek Türk malları

| İtalyan Ta. No. | | Senelik Kçn. 1000 İtalyan lirelik |
|--------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 24 | Kümes hayvanları yumurtası | 6 000 |
| 33 | Taze balık | 6 000 |
| 41 | Melas | 300 |
| 66 | Arpa | 13 000 |
| 67 | Mısır | 3 500 |
| 69 | Ayrıklanmamış hububat | 2 500 |
| 74 | Kuru sebze | 10 000 |
| 84 b | Kuru üzüm | 1 000 |
| 88 ve 90 - 97 ye | dahil Kuru meyveler | 1 250 |
| 117 | Yağ çıkarılan tohumlar | 2 000 |
| 124 a, 2 | Balıkyağı | 500 |
| 125 e | Zeytinyağı | 7 000 |
| 181 | Ham pamuk | 7 000 |
| 211 a ve b | Kirli veya yıkanmış yapağı | 1 500 |
| ex 212 - 951 | Yün döküntüleri ve yünlü paçavralar | 650 |
| 248, ex 951 | İpek döküntüleri ve ipekli paçavralar | 650 |
| 274 a, 2 f | Kromit yahud krom cevheri | 1 000 |
| 274 c | Kurşun cevheri | 3 000 |
| 654 b | Kitre | 300 |
| 778 bis | Afyon | 2 500 |
| 783 den 786 790 | dahil } Debağate elverişli ve boyayıcı maddeler | 1 000 |

| İtalyan Ta. No. | | | Senelik kon. 1000 İtalyan lirelik |
|----------------------|----------|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 791, | 796, 803 | } Kürk yapmağa elverişli olmayan ham deriler | 4 000 |
| | 805 | | |
| 918 | | Yulaf | 7 500 |
| 925 | | Kepek | 5 000 |
| Diğer sair emtia [1] | | | |

[1] Sair emtiadan maksad 1934 senesinde İtalyaya ithal edilip işbu listede tadad edilmemiş bulunan türk menşeli mallardır.

Bu malların her biri hini ithallerinde İtalyada carî olan umumî rejim ahkâmı dairesinde ve 1934 senesinde aynı zamanına tekabül eden hakikî ithalât miktarının % 50 nisbetinde ithal olunur.

İşbu % 50 nisbetin halen (A) listesinde mevcut emtiaya şamil olduğu gibi İtalyan umum rejiminin (C) listesinde mukayyed eşyaya dahi şamil bulunmaktadır.

A - Nüshası

Menşe şahadetnamesi

| No. Gönderen | Gideceği yer | Melfuf |
|----------------------------|----------------------------|--------|
| İsim İkametgâh Sokak | İsim İkametgâh Sokak | |

Malm cinsi

Ambalâjın tarzı

Parça adedi

Marka No.

Sıklet

Safi

Kg.

Gayrisafi

Kg.

Kıymet

Sevk tariki

Yukarda zikredilen

menşeli olduğu, ve işbu menşe şahadetnamesinin 29 kânunuevvel 1936 tarihli Türk - İtalyan ticaret mukavelesi ahkâmına tevfikân verilmiş bulunduğu tasdik edilir.

No.

Melfuf

İşbu nüsha, A nüshasile aynı numarayı taşıyacak, gümrükler tarafından mühürlenerek tediye-
yi yapacak olan Bankaya tevdi olunacaktır.

Gönderen

Gideceği yer

| İsim | İsim |
|-----------|-----------|
| İkametgâh | İkametgâh |
| Sokak | Sokak |

Malın cinsi

Ambalâjın tarzı

Parça adedi

Marka No.

Sıklet

Safi

Kg.

Gayrisafi

Kg.

Krymet

Sevk tariki

Yukarda zikredilen emtianın

menşeli olduğu ve işbu menşe şahadetnamesinin

29 kânunuevvel 1936 tarihli Türk - İtalya ticaret mukavelesi ahkâmına tevfikân verilmiş bulun-
duğu tasdik olunur.

*Cümhuriyet Reisliğine yazılan tezkerenin tarih ve
numarası*

: 12 - VI - 1937 ve 1/689

*Bu kanunun neşir ve ilânının Başvekilliğe bildi-
rildiğine dair Cümhur Reisliğinden gelen tezke-
renin tarih ve numarası*

: 15 - VI - 1937 ve 4/528

*Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların
cild ve sayfa numaraları*

Cild Sayfa

: 16 2

19 145,211,212,215,232:235